



World Library and Information Congress: 71th IFLA General Conference and Council

"Libraries - A voyage of discovery"

August 14th - 18th 2005, Oslo, Norway

Conference Programme:

<http://www.ifla.org/IV/ifla71/Programme.htm>

julio 4, 2005

Code Number:

098-S

Meeting:

125 SI - Document Delivery and Resource Sharing

Los cambios en el suministro de documentos en un entorno de contenidos electrónicos

Lucie Molgat

Director, Information Access and Delivery

Canada Institute for Scientific and Technical Information (CISTI)

Ottawa, Canada

Resumen

Los usuarios esperan que las bibliotecas sean capaces de ofrecer un acceso a la información desde su ordenador completo y sin barreras, veinticuatro horas al día, siete días a la semana. Para hacer frente a estas expectativas, las bibliotecas no pueden utilizar las normas que han regido los recursos compartidos en el sistema de préstamo interbibliotecario de documentos impresos. El derecho para acceder al uso de los contenidos electrónicos debe negociarse directamente con los editores. La propuesta que las bibliotecas vienen desarrollando para conseguir el derecho de suministrar contenidos electrónicos va a provocar un fuerte impacto en los modelos económicos tradicionales. Se necesitan nuevos modelos de negociación que indefectiblemente transformarán la naturaleza del préstamo interbibliotecario, tanto en el ámbito nacional como en el internacional. Todos los actores implicados –bibliotecas, usuarios y editores- tienen necesidades distintas que deben ser entendidas y atendidas si se quieren crear soluciones nuevas y duraderas.

Introducción

Canada Institute for Scientific and Technical Information (CISTI) forma parte del Canada's National Research Council (NRC). Como biblioteca del NRC, CISTI ofrece

recursos y servicios de información electrónica para los científicos e investigadores del NRC. CISTI es, además, el mayor editor canadiense de publicaciones STM por medio del NRC Research Press. Finalmente, CISTI ha creado una amplia colección impresa de publicaciones STM y un servicio de suministro de documentos basado en esta colección.

Los cambios en el suministro de documentos en un entorno de contenidos electrónicos

En tan solo una generación los contenidos electrónicos han transformado los modelos comerciales de comunicación para los editores, las bibliotecas y los usuarios. Ha cambiado la forma en que los autores intentan publicar y distribuir su trabajo, la forma en que los editores llevan a cabo “*peer review*”, editan y tratan de conseguir compensación económica, la forma en que los usuarios buscan, encuentran y usan la información y la forma en que las bibliotecas recopilan, organizan y distribuyen la información.

Los cambios en la comunicación académica han transformado inevitablemente la naturaleza del suministro de documentos. En esta presentación se va a analizar desde la perspectiva canadiense el suministro de documentos en un entorno de contenidos electrónicos y, más específicamente, desde la perspectiva del CISTI.

1. ¿Qué tiene de diferente el suministro de documentos basado en contenidos electrónicos?

El suministro de documentos, tanto en soporte papel como digital, se basa en el principio de que ninguna biblioteca puede tener en su colección todo lo que sus usuarios necesitan. Cada biblioteca necesita disponer de fórmulas alternativas para obtener información de otras fuentes que satisfagan las necesidades de información de sus usuarios.

En el mundo de lo impreso el proceso de suministro de documentos es lineal y está basado en un documento físico que se posee. Los papeles de los actores implicados se fundamentan en unos valores claramente predefinidos.

Sin embargo, en un entorno electrónico el autor puede decidir que su artículo pase por “*peer review*” y que lo publique un editor, o puede preferir colgar el artículo en su propia página en Internet, en un repositorio institucional de documentos, o en un sitio de libre acceso. El editor puede publicarlo como impreso, electrónicamente o de ambas formas y puede, además, decidir los derechos de acceso y quién puede acceder.

Evidentemente, el conjunto de este proceso ya no es simple ni lineal. La copia digital y su localización pueden cambiar. El acceso al documento se basa en las negociaciones necesarias para poder disponer del contenido. Los papeles de todos los sujetos implicados son ambiguos y múltiples, y los modelos de negociación resultantes están aún desarrollándose.

Aunque el usuario puede encontrar una parte importante de los contenidos electrónicos en Internet, quizás no sea capaz de localizar la copia, o puede encontrarla pero sin acceder a su contenido. La copia puede estar accesible, pero el usuario quizás prefiera

un servicio de suministro de documentos porque los costes están cubiertos total o parcialmente por la biblioteca.

El suministro de documentos no ha muerto pero se está transformando. Existen cuatro puntos críticos que inciden en esta transformación –partes implicadas, negociaciones, gestión de derechos y tecnología.

2. ¿Qué está sucediendo en Canadá?

En Canadá, las instituciones académicas universitarias han estado bien abastecidas en contenidos digitales durante cinco años como resultado de un sistema especial de financiación por parte del gobierno canadiense. El proyecto demostró la validez de un consorcio nacional a la hora de negociar las licencias electrónicas y la importancia que tiene para la investigación el poder acceder a los recursos digitales desde un escritorio. La financiación estatal durante cinco años ha finalizado y ahora son las propias universidades quienes cubren todos los costes de las licencias.

La mayor institución académica de Canadá –la Universidad de Toronto- ha creado una infraestructura y ha desarrollado la carga local de las colecciones editoriales más importantes. Las universidades de Ontario están accediendo a los contenidos para los que han obtenido licencia desde el sitio de la Universidad de Toronto. Además del consorcio de Ontario, existen otros tres consorcios regionales en Canadá que negocian permisos para sus integrantes.

El incremento general de la accesibilidad a los contenidos electrónicos por parte de las universidades significa que las bibliotecas académicas han visto reducida la necesidad del suministro de documentos entre ellas mismas o a través de otros servicios de suministro de documentos.

Los investigadores de la administración federal tienen un acceso mucho más limitado a los contenidos electrónicos que sus colegas de las instituciones académicas. CISTI continua trabajando estrechamente con los cinco mayores organizaciones STM para conseguir más financiación para los contenidos electrónicos.

Desgraciadamente, los investigadores que no forman parte de los ámbitos académicos o de la administración federal tienen frecuentemente un acceso muy limitado a la información desde su escritorio. Esta situación afecta a las comunidades relacionadas con la medicina y la salud, a las delegaciones provinciales de los ministerios y a las investigaciones de carácter local. Este grupo podría beneficiarse especialmente de los servicios de suministro de documentos basados en contenidos electrónicos.

3. ¿Qué está haciendo CISTI para transformar el suministro de documentos?

CISTI tiene la competencia y la experiencia necesaria para proporcionar información digital sobre STM en el ámbito nacional. CISTI está construyendo una plataforma desde la cual se pueda explotar el uso de los contenidos electrónicos cargados localmente para el suministro de documentos. Existen grandes ventajas en el uso de los contenidos digitales. Los contenidos electrónicos están disponibles antes que los impresos. La calidad de los archivos PDF cargados localmente es muy superior a las imágenes escaneadas a partir de un impreso. Los editores publican algunos materiales

complementarios que únicamente están disponibles en formato electrónico. En un plazo más largo, los editores pueden decidir cualquier día dejar de editar en soporte papel. Los contenidos cargados localmente aseguran que existirá una copia disponible para los canadienses.

La transición para trabajar en un entorno compartido y la carga electrónica de contenidos es una apuesta integral del nuevo Plan Estratégico del CISTI 2005-2010. El primer objetivo del Plan Estratégico señala que CISTI debe proporcionar un acceso universal, perfecto y permanente a la información para la investigación y el desarrollo en Canadá.

El programa CISTI Canada's scientific *infostructure* (Csi)¹ será la piedra angular para conseguir el primer objetivo planteado en el Plan Estratégico.

El objetivo del Csi es proporcionar acceso a los materiales digitales a todos los investigadores canadienses. Este acceso debe ser:

- Sin barreras: con un único punto de acceso desde el escritorio;
- Seguro: para compatibilizar la propiedad intelectual y la seguridad de los implicados, es decir editores y usuarios;
- Rápido, disponible rápidamente, desde cualquier lugar;
- Equitativo y universal: para garantizar que todos los investigadores canadienses no tendrán desventajas en función de su localización o de la organización a la que pertenezcan;
- Permanente: para resolver la preocupación de los bibliotecarios acerca del acceso duradero y controlado al material por el que ya han pagado.

Los elementos clave del Csi son las infraestructuras, las licencias para los contenidos digitales, la gestión de los derechos de acceso y la creación de herramientas para los servicios de información.

Infraestructura

CISTI ha construido una plataforma técnica de alto rendimiento y está explotando el nuevo software EJOS (Encompass Journals On Site), de Endeavor, para la carga e indexación del texto completo y de metadatos y para la búsqueda y visualización. Para garantizar un acceso fiable, CISTI está implementando un sistema de negociación exterior y paralelo que dé continuidad a las bibliotecas y archivos canadienses.

Licencias

CISTI está negociando con los editores la carga local de metadatos y de textos completos, en todas las áreas de conocimiento, para poder ofrecer un acceso directo a aquellos usuarios que ya eran suscriptores, acceso "pay-per-view" para los no suscriptores, y suministro de documentos. CISTI utilizará en el futuro Secure Desktop Delivery para restringir el uso que puede hacerse de los documentos de acuerdo con los requisitos establecidos por el editor. En su momento, CISTI ampliará los repositorios de documentos para incluir materiales tales como literatura gris, datos inéditos y multimedia.

¹ *Infostructure* es el término acuñado por CISTI para englobar los términos información de contenidos e infraestructura tecnológica

Derechos de acceso

Los derechos de acceso incluyen la identificación (asegurar que el usuario es quién dice qué es) y autorización (determinar a qué servicios tiene derecho de acceso el usuario). Los derechos de acceso son cruciales para garantizar que los usuarios pertenecientes a las organizaciones participantes, cuyas bibliotecas están suscritas a los contenidos digitales en beneficio de sus usuarios, puedan acceder al contenido directamente sin tener que hacer pagos adicionales. Otros usuarios pagarán lo que establezca el titular de los derechos cuando se trate de acceso mediante el sistema de pago por uso.

Herramientas y servicios

CISTI está trabajando con sus socios en el desarrollo de investigaciones y en la creación de herramientas de acceso que incluirá enlaces, textos, minería de datos e instrumentos para el análisis de textos. El repositorio de contenidos podría servir como laboratorio de pruebas para la investigación en temas tales como diseño de interfaces, archivo, desarrollo de servicios e integración.

Basado en la carga local de contenidos, el proceso de suministro de documentos será de nuevo simple y lineal y los papeles de los actores y los modelos de negociación estarán claramente definidos.

En el desarrollo de Canada's scientific *infostructure*, CISTI ofrecerá un entorno que facilite el suministro de documentos para los canadienses y para los clientes internacionales. Existen cuatro componentes fundamentales para avanzar en el programa Csi.

1. Gestionar las relaciones entre los integrantes, que pueden ser consorcios, departamentos de la administración, editores y otros proveedores de contenidos;
2. Negociar con los editores para obtener los derechos de acceso, incluyendo la carga local de estos derechos y de los derivados del suministro de documentos;
3. Gestión digital de derechos. Un sistema de gestión digital de derechos garantizará que los suscriptores (y sus usuarios), que ya han pagado por el acceso, no tengan que pagar de nuevo, y que los no suscriptores paguen proporcionalmente por el acceso;
4. Desarrollo y mantenimiento de la tecnología. CISTI ha construido una infraestructura tecnológica que permita ofrecer servicios NRC. A partir de ahora CISTI dedicará sus esfuerzos a la construcción y mantenimiento de la infraestructura necesaria que permita, en beneficio de todos los canadienses, el acceso a texto completo.

Hace dos años, en la conferencia sobre ILDS celebrada en Canberra, Australia, Mary Jackson expuso su convicción de que siempre existirá la necesidad del suministro de documentos. Los usuarios continuarán necesitando a las bibliotecas y a los bibliotecarios para buscar y conseguir información en su propio beneficio. Las bibliotecas nunca tendrán todos los contenidos que los usuarios solicitan y, por lo tanto, será necesario acudir a otras bibliotecas.

Por medio del uso de los contenidos electrónicos, CISTI transformará su propio servicio de suministro de documentos para poder responder a las necesidades de una nueva generación de investigadores.

Más información

1. Canadian Research Knowledge Network and Canadian National Site Licensing Project: <http://www.cnslp.ca/about/>
2. OCULS and the Ontario Information Infrastructure:
<http://www.ocul.on.ca/groups.html>
3. Federal Science eLibrary Business case and Feasibility Study:
http://safstlsbstf.scitech.gc.ca/feasStudy/feasibility_e.shtml
4. CISTI Strategic Plan 2005-2010, EJOS beta test, and other CISTI documents:
http://cisti-icist.nrc-cnrc.gc.ca/cisti_e.html